

Vogel d'identifier ce criminel personnage, assurément le cas le plus désespéré qu'ait jamais converti le magnétisme personnel du Buddha. La figure 304 ne le met pas en scène moins de trois fois. A droite il se prépare à égorger une femme, apparemment



FIG. 304. — LA CONVERSION DU BRIGAND ANĠULIMĀLA.

Musée de Peshawar. Provenant de Sahri-Bahlol.

Fouilles du Dr D. B. SPOONER (1910). Photograph. de l'Archæological Survey.

sa « centième », d'autres disent sa « millième » victime : la tradition populaire, docilement répétée par les textes, voulait même que ce fût sa mère<sup>(1)</sup>. Déjà il la tient par une mèche de sa longue chevelure flottante en même temps qu'il lui appuie sur la hanche son

Sir Aurel STEIN, qu'il faille décidément écarter pour le nom de ce village l'orthographe Shahr-î-Bahlol que nous avons d'abord adoptée (I, p. 11-12) parce qu'elle avait l'avantage de présenter un sens.

<sup>(1)</sup> HIUAN-TSANG, trad. Stan. JULIEN, I,

p. 294; trad. S. BEAL, II, p. 3; trad. WATTERS, I, p. 381; Sp. HARDY, *Manual*, p. 249 et suiv.; BIGANDET, *Vie*, p. 233; FA-HIEN, chap. XX; CHAVANNES, *Cinq cents Contes*, I, p. 148 et suiv.; *Thera-gāthā*, CCLV, etc.